

## Stiftnagler S635-213

D

- [1] Abmessungen: L = 199; H = 172,6; B = 46,3 mm;  
 [2] Gewicht: 0,87 kg.  
 [3] Zulässiger Luftdruck: 7 bar

- [4] empfohlener Betriebsdruck: 4,5 - 7 bar  
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 7 bar: 0,41 l freie Luft.  
 [6] Eintreibgegenstand S 635 Stifte in den Längen von 12; 15; 18; 19; 25; 30; 35 mm  
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel L<sub>WA</sub>, 1s = 79 dB  
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L<sub>pA</sub>, 1s = 73 dB  
 [9] Vibrationswert: 2,68 m/s<sup>2</sup>  
 [10] Magazinart: Seitenlader  
 [11] Ladekapazität: min 145 Stifte  
 [12] Luftanschluß: 9 bis 10mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

**Achtung:** Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

### Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 14512161 herausdrehen und die Kappe komplett abheben. Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Gehäuse herausdrücken. Mit einem Dorn sorgfältig den Stift herausdrücken. Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

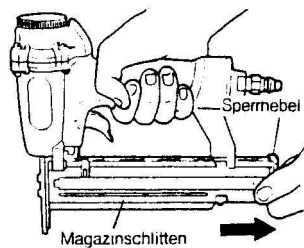
### Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Kappe und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Zylinder und Puffer lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

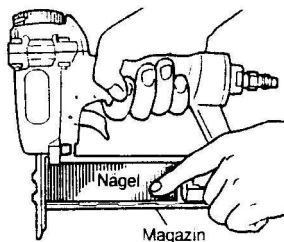
### Beladen des Naglers

Vorschieber mit Vorschieberführung so weit wie möglich herausziehen und einrasten lassen. (Bild 1) Nägel so einlegen, daß die Spitzen auf dem Magazinboden aufliegen. (Bild 2) Vorschieber wieder lösen. Bild 3) Gerät an die Pneumatik-Druckquelle anschließen.

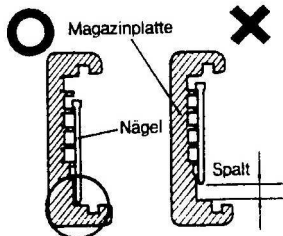
1



2



3



## Pneumatic brad nailers S635-213

GB

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [ ] (also see User Manual).

**Important:** Disconnect the machine from compressed air supply, empty the magazine. The cover should only be fastened with the aid of a mechanical screwdriver - torque set at 7 Nm.

### Replacing the driver and the piston:

Unscrew the four cheese-head screws 14512161 and lift-off the complete cover. Push the piston-driver-unit upwards out of the housing with the aid of the replacement driver which is inserted from below into the driver channel. Carefully push out the pin with a mandrill. Replace faulty parts. Before replacing, grease the piston o-ring with o-ring grease 13301706.

### Exchanging the buffer and the cylinder:

Dismount the hood and piston-driver-unit as mentioned above. Remove the cylinder and buffer in an upward direction from the housing. Replace faulty parts. Reinsert the lightly greased piston O-ring (O-ring grease 13301706).

### Loading the riveter:

Pull-out the slider with the slider guide as far as possible until it engages. (Picture 1) Insert the rivets so that the tips are salient with the bottom of the magazine. (Picture 2) Release the slider again. (Picture 3) Connect the machine to the compressed air supply.

## Clouuses pneumatiques S635-213

F

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [ ] (voir manuel d'instruction).

**Attention :**

Débrancher l'alimentation en air comprimé et vider le magasin. Le cache doit être fixé à l'aide d'une visseuse réglée sur un couple de 7 Nm.

### Remplacement du chassoir et du piston

Retirer les quatre vis à tête cylindrique 14512161 et soulever complètement le cache. Introduire par en bas le chassoir de remplacement dans le canal afin de faire ressortir par le haut l'ensemble constitué du piston et du chassoir. Faire sortir la broche en appuyant délicatement avec un mandrin. Remplacer les pièces défectueuses. Avant de remettre en place le joint torique du piston, le lubrifier avec de la graisse pour joint torique 13301706.

### Remplacement du butoir et du cylindre

Démontez le cache et l'ensemble constitué du piston et du chassoir comme décrit ci-dessus. Retirez le cylindre et le butoir par en haut. Remplacer les éléments défectueux. Lubrifier légèrement les pièces avant de les remettre en place (graisse pour joints toriques 13301706).

### Chargement de la cloueuse

Sortir au maximum le chargeur et le rail de chargeur et les bloquer en position. (Fig. 1) Introduire les clous de manière que les pointes soient tournées vers le fond du magasin. (Fig. 2) Relâcher le chargeur. (Fig. 3) Raccorder l'appareil à la source d'alimentation en air comprimé.

## Grapadora neumática S635-213

E

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [ ] (Véase también el manual de usuario.)

**Atención:** desconectar el aparato del suministro de aire comprimido, vaciar el cargador. Se debe fijar la tapa con un destornillador con un par fijado a 7 Nm.

**Sustitución del percutor y del pistón.** Destornillar los cuatro tornillos cilíndricos 14512161 y levantar totalmente la cubierta. Sacar de la carcasa la unidad pistón-percutor mediante introduciendo por debajo el percutor de repuesto en el canal del percutor y presionando hacia arriba. Sacar la punta con cuidado con ayuda de una punzón. Sustituir las piezas defectuosas. Lubricar la junta tórica del pistón con grasa de junta tórica 13301706 antes de volver a montar el pistón.

### Sustitución del tope y del cilindro.

Desmontar la cubierta y la unidad pistón-percutor como se describe arriba. Sacar de la carcasa el cilindro y el tope, hacia arriba. Sustituir la pieza defectuosa y volver a colocarla ligeramente engrasada (grasa de junta tórica 13301706).

### Carga de la clavadora

Sacar todo lo que sea posible el empujador con su guía y encajarlo (Figura 1). Colocar las puntas de manera que los extremos descansen sobre el fondo del cargador (Figura 2). Aflojar de nuevo el empujador (figura 3). Conectar el aparato al suministro neumático.

## Fissatrice pneumatica S635-213

I

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate. Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadr [ ]. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

**Attenzione:** staccare l'utensile dal compressore, svuotare il caricatore. La testata deve essere fissata con un avvitatore, con momento torcente regolato a 7 Nm.

### Sostituzione del punzone e del pistone.

Svitare le quattro viti a testa cilindrica 14512161 e rimuovere completamente la testata. Con il punzone di ricambio, che deve essere introdotto dal lato inferiore del relativo condotto, spingere verso l'alto il gruppo punzone-pistone in modo tale da farlo fuoriuscire. Con una spina, spingere delicatamente il chiodo verso l'alto. Sostituire le parti difettose. Prima di rimontarlo, ingrassare l'anello O-ring del pistone con l'apposito grasso 13301706.

### Sostituzione dello stantuffo e del cilindro.

Smontare la testata e il gruppo punzone-pistone come precedentemente descritto. Estrarre dall'alto il cilindro e lo stantuffo. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente (grasso per anello O-ring 13301706) prima di procedere al rimontaggio.

**Caricare il reggispinta dei chiodi con l'apposita**

guida , tirare verso l'esterno quanto più possibile e far scattare in posizione (Fig.1). Disporre i chiodi in modo tale che le punte siano rivolte verso il fondo del caricatore (Fig.2). Rilasciare il reggispinta (Fig.3). Collegare l'utensile al compressore.

## Luchtdruktacker S635-213

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheids-voorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [ ] (Zie ook het bedieningshandboek).

**Let op:** Koppel het apparaat van de persluchttoevoer af en maak het magazijn leeg. De kap moet met een draaigereedschap bevestigd worden waarvan het draaimoment is ingesteld op 7 Nm.

**De drijver en de plunjer vervangen.** Draai de vier cilinderkopschroeven 14512161 los en neem de kap volledig weg. Breng de reservedrijver vanaf de onderzijde in het drijverkanaal in en druk de plunjer-drijver-eenheid naar boven toe uit de behuizing. Druk de pen zorgvuldig met een doorn eruit. Vervang defecte onderdelen. Voordat u de O-ring van de plunjer opnieuw aanbrengt, moet u hem invetten met O-ring-vet 13301706.

### De buffer en de cilinder vervangen

Demonteer de kap en de plunjer-drijver-eenheid zoals in het bovenstaande beschreven. Neem de cilinder en de buffer naar boven toe uit de behuizing. Defecte onderdelen moet u vervangen en licht ingevet (O-ring-vet 13301706) opnieuw aanbrengen.

### Het klinkapparaat laden.

Trek het toevoermecanisme samen met de toevoergeleiding zo ver mogelijk uit en laat ze vastklikken. (Afbeelding 1) Leg de nagels zodanig in het apparaat, dat de punten op de bodem van het magazijn liggen. (Afbeelding 2) Maak het toevoermecanisme weer los. Afbeelding 3) Sluit het apparaat op de pneumatische drukbron aan.

NL

DK

## Trykluftsmaskine S635-213

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerheds-oplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [ ] (Se også brugerhåndbog.)

**Vigtigt:** Afbryd apparatet fra tryklufttilførslen, tøm magasinet. Fastgørelsen af skærmen skal ske med en skruetrækker, hvor drejemomentet er indstillet på 7 Nm.

**Udskiftning af drivdorn og stempel.** Skru de fire cylinderskruer 14512161 ud og løft skærmen helt af. Tryk stempel-drivdorn-enheden oven ud af huset med reservedrivdornen, som føres nede fra ind i drivdornkanalen. Tryk omhyggeligt stiften ud med en dorn. Udskift defekte dele. Smør stempel-o-ringen med o-ring-fedt 13301706, før den sættes i igen.

### Udskiftning af buffer og cylinder

Demontér skærm og stempel-drivdorn-enhed som beskrevet ovenfor. Tag cylinder og buffer oven ud af huset. Udskift defekte dele og sæt delene i igen, let smurt med fedt (o-ring-fedt 13301706).

### Ladning af sømmaskinen.

Træk forskyderen med forskyderføringen så langt ud som muligt, og lad den gå i indgreb. (Billede 1) Læg søm i således, at spidserne ligger på plads på magasinbunden. (Billede 2) Løsn forskyderen igen. (Billede 3) Tilslut apparatet til pneumatik-trykkilden.

S

## Trykluftsdiven spikpistol S635-213

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen, Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [ ] ( Se även handledningen.)

**Observera:** Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, töm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

**Utbyte av drivaren och kolven.** Skruva ut de fyra

cylinderskruvarna 14512161 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706

### Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

### Belastning av häftpistol

Drag ut frammataren med frammatarstyrningen så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lågg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

SF

## Paineilmanaulauskone S635-213

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä ohjeiden käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [ ] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

**Observera:** Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, tøm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

**Utbyte av drivaren och kolven.** Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 14512161 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

### Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

### Belastning av häftpistol

Drag ut frammataren med frammatarstyrningen så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lågg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa frammataren igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

PL

## Wbijak gwoździ S635-213

Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użytkownika instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

**Uwaga:** odłączyć urządzenie od przewodu doprowadzającego sprężone powietrze. Opróżnić magazynkę. Kapturek powinien być umocowany przy pomocy śrubokrętu mechanicznego, w którym moment obrotowy jest ustawiony na 7 Nm.

**Wymiana napeędu i tłoka.** Odkręcić cztery wkręty z łbem walcowym 14512161 i zdjąć w całości kapturek. Przy pomocy zastępczego wbijaka wprowadzanego od dołu do kanału wbijaka, wypchnąć jednostkę tłokowo-wbijakową do góry z obudowy. Wypchać starannie gwoździk przy pomocy trzpienia. Wymienić uszkodzone części. Przed ponownym użyciem ponownie nasmarować pierścień samouszczelniający tłoka smarem 13301706

**Wymiana buforu i cylindra.** Usunąć kapturek i jednostkę tłokowo-wbijakową, tak jak opisano to powyżej. Wyjąć cylinder i bufor do góry z obudowy. Wymienić uszkodzone elementy i ponownie zamontować po lekkim nasmarowaniu (smar 13301706).

**Ładodowywanie wbijaka.** Popychacz z prowadnicą przesuwania wyciągnąć jak najdalej aż do momentu zatrzaśnięcia [Rys. 1]. Włożyć gwoździe w ten sposób, aby ostrza stykały się z dnem magazynka [Rys. 2]. Zwolnić ponownie popychacz [Rys. 3]. Podłączyć urządzenie do pneumatycznego źródła ciśnienia.

**Καρφωτικό S635-213**

**Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημμένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.**

**Προσοχή:** Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία πεπιεσμένου αέρα, αδειάζετε το γεμιστήρα. Η στερέωση του καπακιού πρέπει να εκτελεστεί με ένα γαλλικό κλειδί με στρεπτήρα, στο οποίο η ροπή στρέψης έχει ρυθμιστεί στα 7 Nm. **Αντικατάσταση της πόντας και του εμβόλου.** Ξεβιδώνετε τις τέσσερις κυλινδρικές βίδες 14512161 και σηκώνετε πλήρως τα καπάκι. Με την ανταλλακτική πόντα, η οποία εισάγεται από κάτω στο κανάλι της πόντας, πιέζετε έξω από το περίβλημα τη μονάδα εμβόλου-πόντας. Με μια περόνη πιέζετε έξω προσεκτικά το καρφί.

Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη. Πριν από την επανατοποθέτηση λιπαίνετε τον Ο-δακτύλιο εμβόλου με γράσο Ο-δακτυλίων 13301706.

**Αντικατάσταση του προσκρουστήρα και του κυλινδρού.**

Αποσυναρμολογείτε καπάκι και μονάδα εμβόλου-πόντας, όπως περιγράφεται παραπάνω. Αφαιρείτε κύλινδρο και προσκρουστήρα προς τα επάνω από το περίβλημα. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη, και τα τοποθετείτε πάλι αφού τα λιπαίνετε ελαφρώς (Γράσο Ο-δακτυλίων 13301706).

**Αντικατάσταση των κυλινδρικών ελατηρίων και συρταριού.** Αποσυναρμολογείτε τη βίδα 13302787 και τον πέρο 14505292. Τα κυλινδρικά ελατήρια 14505295 μπορούν στη συνέχεια να σπρωχτούν προς τα κάτω και να αντικατασταθούν.

**Γέμιση του καρφωτικού.** Τραβάτε τον προωθητή με τον οδηγό προωθητή όσο είναι δυνατόν προς τα έξω και ασφαλίστε. [Εικόνα 1] Τοποθετείτε τα καρφία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι μύτες να είναι επάνω στον πυθμένα του γεμιστήρα. [Εικόνα 2] Ελευθερώνετε πάλι τον προωθητή. [Εικόνα 3] Συνδέετε τη συσκευή στην πηγή πεπιεσμένου αέρα.

1	Zylinderschraube	14512161	24	Ventilstange	14506246	56	Distanzstück	14512262	85	Aufhängung	14512390
42	Allan screw	14512363		Valve shaft			Spacer			Cradle	
45	Vis cylindrique	13303730		Tige de soupape			Guide à distance			Suspension	
48	Tornillo allen	14512257		Vastago valvula			Distanciador			Dispositivo suspension	
50		14512259									
51		14512260	28	Ventilbuchse	14506250	57	Blattfeder	14512263			
74		14512271		Valve bush			Plate spring				
				Douille de soupape			Resort a lame				
2	Kappe	14512245		Casquillo valvula			Muelle placa				
	Cap										
	Capuchon		30	Auslöser	14512238	58	Magazinabdeckung	14512264			
	Cabeza			Trigger			Magazine cover				
				Levier de détente			Couvercle de magasin				
3	Kappeneinsatz	14506229		Gatillo de disparo			Tapa cargador				
	Cap insert										
	Douille supérieure		31	Anschlag	14512250	60	Deckel	14512389			
	Cabeza superior			Stop			Cover plate				
4	Druckfeder	14512229		Butoir			Plaque				
23	Compression spring	14506196		Tope			Tapón				
29	Ressort à pression	14508398	33	Spannhülse	14512239	61	Bolzen	14512381			
32	Muelle de presión	14512251	34	Split pin	14512240	64	Bolt	14512382			
65		14512267	35	Douille fendue	14512241		Boulon				
71		14508942	36	Pasador elastico	14512242		Bulon				
79		14512384	55		14506891						
84		14512275	59		14511852						
			72		14506892						
5	Hauptventildichtung	14512246	37	Gehäuse	14513742	62	Magazinschlitten	14512265			
	Head valve seal			Body			Slider				
	Soupape principale-douille			Corps			Coulisseau de magasin				
	Sellado cabeza de la valvula			Cuerpo			Corredera				
6	O-Ring	14506192	38	Dichtscheibe	14512252	63	Vorschieber	14512266			
8	O-ring	14512231		Gasket			Pusher				
9	Joint torique	14512232		Joint plat			Chariot				
10	Aro torico	14509290		Junta obturadora			Empujador				
12		13303264				66	Scheibe	14512268			
14		14512235				75	Washer	14512272			
16		14506182	39	Schalldämpfer	14512253		Rondelle				
21		14506243		Silencer			Arandela				
25		14506247		Amortisseur de bruit		67	Linsenschraube	14512269			
26		14506248		Silenciador			Lens head screw				
27		14512237					Vis creuse fraisée				
7	Hauptventil	14512230	40	Reduzierstück	14513743		Tornillo cabeza de la lente				
	Main valve			Reducing bush		68	Schutzkappe	14512383			
	Soupape principale			Réducteur			Safety cover				
	Valvula principal			Reductor			Protecteur				
11	Dichtung	14512233	41	Führungsblech	14512254		Tapa protectora				
	Seal			Safety guide		69	Sicherungsmutter	13303533			
	Douille			Guide			Safety nut				
	Junta obturadora			Soporte guia			Ecrou de sûreté				
13	Kolben, kompl.	14512234	44	Stecknippel	14000248		Tornillo de seguridad				
	Piston,unit			Plug-in nipple		70	Klinke	14512380			
	Piston,complet			Raccord enfichable			Pawl				
	Piston cpl			Manguito enchufable			Loquet				
15	Zylinderabstützung	14512247	46	Abdeckplatte	14512255		Trinquete				
	Cylinder spacer			Cover plate		73	Blech	14512270			
	Support de cylindre			Converture		78	Cover	14511851			
	Soporte cilindro			Cubierta protectora			Couverture				
17	Zylinder	14512236	47	Werkzeug Teil 1	14512258		Tapa				
	Cylinder			Front nose		76	Stift	14512273			
	Cylindre			Plaque frontale		80	Pin	14512385			
	Cilindro			Placa guia delantera			Axe				
18	Zylinderring	14506183	49	Werkzeug Teil 2	14512256		Pasador				
	Cylinder spacer			Back nose		77	Schutzkappe	14512274			
	Anneau de cylindre			Plaque arrière			Safety cover				
	Espaciador del cilindro			Placa guia posterior			Protecteur				
19	Puffer	14506186	52	Magazin	14512261		Tapa protectora				
	Bumper			Magazine		81	Sperre	14512387			
	Amortisseur			Chargeur		83	Catch lever	14512388			
	Amortiguador			Carga			Levier de blocage				
20	Treiberführung	14512248	53	Distanzschiene	14512378		Palanca de bloqueo				
	Driver guide			Distance plate							
	Guide-marteau			Plaque intercalaire							
	Guia martillo			Placa distanciadora		82	Schraube	14512386			
22	Ventilkappe	14512249	54	Magazinführung	14512374		Screw				
	Valve cap			Magazine guide			Vis				
	Capuchon de soupape			Guide Chargeur			Tornillo				
	Tapa valvula			Guia Carga							

Typ  
Type  
Tipo

S635-213

Art.-Nr. 12100591

